

Jer

Chapter 21

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

הַמֶּלֶךְ	אֱלֹו	בְּשִׁלַח	יְהוָה	מֵאֶת	יִרְמְיָהוּ	אֶל-	הָיָה	אֲשֶׁר-	הַדִּבָּר	1
بادشاہ-نے	اُس-کے-پاس	بھیجنے-پر	یہوواہ-کی	طرف-سے	یرمیاہ-کے	پاس-	آیا	جو-	کلام	
H4428	H0413	H7971	H3068	H0854	H3414	H0413	H1961		H1697	
לְאֹמַר:	הַכְהֵן	מַעֲשֵׂיָהּ	בֶן-	צְפַנְיָה	וְאֶת-	מַלְכֵיהָ	בֶן-	פִּשְׁחוֹר	אֶת-	צְדָקְיָהוּ
کہتا-ہوا	کابن	معسیاہ-کے	بن-	صفنیاہ	اور-کو-	ملکیاہ-کے	بن-	فشحور	کو-	صدقیہ-نے
H0559	H3548	H4641		H6846	H0853	H4441		H6583	H0853	H6667

کہا، نے انہوں کو پہنچ پاس کے اُس دیا۔ بھیج پاس کے یرمیاہ کو امام صفنیاہ بیٹے کے معسیاہ اور ملکیاہ بن فشحور نے بادشاہ صدقیہ دن ایک

עֲלִינוּ	נְלַחֵם	בְּבָל	מִלְכָּה-	נְבוּכַדְרֶאצַּר	כִּי	יְהוָה	אֶת-	בְּעֵדְנוּ	נָא	דְרֹשׁ-	2
ہمارے-خلاف	لڑ-رہا-ہے	بابل-کا	بادشاہ-	نبوکدنصر	کیونکہ	یہوواہ	سے-	ہماری-خاطر	ذرا	پوچھ-	
		H0894	H4428	H5019		H3068	H0853	H1157	H4994	H1875	
ס	מֵעֲלִינוּ:	וַיַּעֲלָה	נְפִלְאֲתָיו	כָּכָל-	אוֹתָנּוּ	יְהוָה	יַעֲשֶׂה	אוֹלִי	כִּרְ	شاید	
-	ہم-پر-سے	اور-چڑھ-جائے	عجائبوں-کے-اپنے	مطابق-تمام-	ہمارے-ساتھ	یہوواہ	کرے	شاید			
		H5927	H6381	H3605	H0854	H3068		H0194			

معجزانہ کو نبوکدنصر کے کر مدد ہماری بھی دفعہ اِس کیا بار کئی میں ماضی نے رب طرح جس شاید ہے۔ رہا کر حملہ پر ہم نبوکدنصر بادشاہ کا [] بابل
ہوا، نازل پر یرمیاہ کلام کا رب تب کریں۔ [] دریافت میں بارے کے اِس سے رب کرے۔ مجبور پر چھوڑنے کو یروشلم پر طور

וַיֹּאמֶר	יִרְמְיָהוּ	אֲלֵיהֶם	כֹּה	תֹּאמְרוּן	אֶל-	צְדָקְיָהוּ:	3
اور-کہا	یرمیاہ-نے	اُن-سے	یوں	کہنا	سے-	صدقیہ	
H0559	H3414	H0413	H3541	H0559	H0413	H6667	

کہ بتاؤ کو [] صدقیہ کہا، سے آدمیوں دونوں نے اُس اور

אֲשֶׁר	הַמֶּלְחָמָה	כָּלִי	אֶת-	מִסֵּב	הַנְּי	יִשְׂרָאֵל	יְהוָה	אָמַר	כֹּה-	4
جو	جنگ-کے	بتھیاروں	کو-	موڑ-رہا-ہوں	دیکھو-میں	اسرائیل-کا	یہوواہ	فرماتا-ہے	یوں-	
H4421	H3627	H0853	H5437	H2009	H3478	H0430	H3068	H0559	H3541	
הַכְּשָׂרִים	וְאֶת-	בְּבָל	מִלְכָּה	אֶת-	כָּם	נְלַחֲמִים	אֲתָם	אֲשֶׁר	בְּיָדְכֶם	
کسپیوں	اور-کو-	بابل-کے	بادشاہ	کو-	اُن-سے	لڑ-رہے-ہو	تم	جنہیں-سے	میں-تمہارے	
H3778	H0854	H0894	H4428	H0854				H3027		
הַזֹּאת:	הָעִיר	תּוֹךְ	אֶל-	אוֹתָם	וְאֶסְפְּתִי	לְחֹמָה	מְחוּץ	עֲלֵיכֶם	הַצָּרִים	
اِس	شہر-کے	بیچ	طرف-	انہیں	اور-جمع-کروں-گا	دیوار-کے	باہر-سے	تمہارے-خلاف	محاصرہ-کرنے-والوں	
H2063	H8432	H0413	H0853	H0622	H2346	H2351				

بیچھے تمہیں میں لیکن لڑو۔ سے بادشاہ کے اُس اور فوج والی کرنے محاصرہ کی بابل کر نکل سے شہر [] بے شک ہے، فرماتا ہے خدا کا اسرائیل جو رب
گے۔ جاؤ ہو جمع سمیت بتھیاروں اپنے تم ہی میں بیچ کے اُس وہاں گا۔ کروں مجبور پر لینے پناہ میں شہر کر دھکیل

וּבְחֹמָה	וּבְאֶרֶץ	חֹזְקָה	וּבְזִרְעָה	נְטוּיָה	בֵּיךְ	אֶתְכֶם	אֲנִי	וּנְלַחֲמָתִי	5
اور-قہر-سے	اور-غضب-سے	طاقتور	اور-بازو-سے	بڑھائے-ہوئے	ہاتھ-سے	تمہارے-خلاف	میں	اور-لڑوں-گا	
H2534	H0639	H2389	H2220	H5186	H3027	H0854	H0589		

وَبِجְجֶךָ
اور-ناراضگی-سے
بڑی

گا۔ ہو نازل پر تم غضب سخت میرا گا، کروں اظہار پورا کا طیش اور غصے اپنے میں گا، لڑوں ساتھ تمہارے سے قدرت بڑی کر بڑھا ہاتھ اپنا خود میں

וְהַכִּיּוֹתִי	אֶת-	יּוֹשְׁבֵי	הָעִיר	הַזֹּאת	וְאֶת-	הָאָדָם	וְאֶת-	הַבְּהֵמָה	בְּרֶגֶר	נְדוּל
اور-ماروں-گا	کو-	رہنے-والوں	شہر-کے	اس	اور-کو-	آدمی	اور-کو-	جانور	وبا-سے	بڑی
H5221	H0853	H3427		H2063	H0853	H0120	H0853	H0929	H1698	

יָמָתוֹ:

میریں-گے

[H4191](#)

گی۔ دے اُتار گھاٹ کے موت اُنہیں وبا مہلک حیوان۔ یا ہوں انسان خواہ گے، جائیں ہو بلاک سے ہاتھ میرے باشندے کے شہر

וְאַחֲרָיו	כִּן	נָאֵם-	יְהוָה	אֶתְּךָ	אֶת-	צְדָקָתְךָ	מִלְּךָ-	יְהוָה	וְאֶת-
اور-بعد-میں-	اس-کے	فرماتا-ہے-	یہوواہ	دوں-گا	کو-	صدقیاہ	بادشاہ-	یہوداہ-کے	اور-کو-
		H5002	H3068	H5414	H0853	H6667	H4428	H3063	H0853

וְעִבְרָיו	וְאֶת-	הָעָם	וְאֶת-	הַנְּשָׂאִים	בְּעִיר	הַזֹּאת	מִן-	וְהַרְבֵּר	מִן-
نوکرؤں-اُس-کے	اور-کو-	قوم	اور-کو-	باقی-رہنے-والوں	شہر-میں	اس	سے-	وبا	سے-
H5650	H0853		H0853	H7604		H2063		H1698	

הַחֶרֶב	וּמִן-	הַרְעָב	בֵּיר	נְבוּכַדְרֶאֱצַר	מִלְּךָ-	בָּבֶל	וּכְיָד	אֲבִיָּהֶם
تلوار	اور-سے-	قحط	ہاتھ-میں	نبوکدنصر	بادشاہ-کے-	بابل	اور-ہاتھ-میں	دشمنوں-کے-اُن-کے
H2719		H7458	H3027	H5019	H4428	H0894	H3027	H0341

وּכְיָד	מִבְּקָשֵׁי	נַפְשָׁם	וְהִקָּם	לְפִי-	חֶרֶב	לֹא-	יָחוּס	עֲלֵיהֶם
اور-ہاتھ-میں	چاہنے-والوں-کے	جان-اُن-کی	اور-مارے-گا-انہیں	دھارے-سے-	تلوار-کی	نہیں-	ترس-کھائے-گا	اُن-پر
H3027	H1245	H5315	H5221	H6310	H2719	H3808	H2347	

יָרַחֵם:

مہربانی-کے-

[H7355](#)

وְלֹא

اور-نہیں

[H3808](#)

יַחְמֵל

رحم-کھائے-گا

[H2550](#)

וְלֹא

اور-نہیں

[H3808](#)

گا۔ دوں کر حوالے کے نبوکدنصر بادشاہ کے بابل سمیت باشندوں باقی اور افسروں کے اُس کو صدقیاہ بادشاہ کے یہوداہ میں بعد کے اس ہے، فرماتا رب ترس پر اُن اُسے نہ گا۔ دے مار سے تلوار اُنہیں سے بے رحمی نبوکدنصر تب گے۔ جائیں آ میں قابو کے دشمن جانی اپنے سب والے بچنے سے کال اور تلوار وبا، گا۔ کرے اظہار کا دردی ہم وہ نہ گا، آئے

וְאֶל-	הָעָם	הַזֶּה	הַאֲמָר	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	הַנְּבִי	לְפָנֶיךָ	אֶת-
اور-سے-	قوم	اس	کہنا	یوں	فرماتا-ہے	یہوواہ	دیکھو-میں	رکھ-رہا-ہوں	سامنے-تمہارے
H0413		H2088	H0559	H3541	H0559	H3068	H2009	H5414	H6440

דָּרָךְ	תְּחִיִּים	וְאֶת-	דָּרָךְ	תְּמוֹת:
راستہ	زندگی-کا	اور-کو-	راستہ	موت-کا
H1870		H0853	H1870	H4194

گے۔ مرو تم ورنہ اُٹھاؤ، فائدہ سے اس ہوں۔ کرتا فراہم موقع کا بجانے کو جان اپنی تمہیں میں ہے، فرماتا رب کہ بتا کو قوم اس

הַיֵּשֶׁב	בְּעִיר	הַזֹּאת	יָמוּת	בְּחֶרֶב	וּבְרָעִב	וּבְיָצָא	וְנָפַל	עַל-
رہنے-والا	شہر-میں	اس	مرے-گا	تلوار-سے	اور-قحط-سے	اور-نکلنے-والا	اور-گرے-گا	طرف-
H3427		H2063	H4191	H2719	H7458	H3318	H5307	

הַכְּשָׂאִים	הַצָּרִים	עֲלֵיכֶם	[יְחִיָּה]	(וְחַיָּה)	וְהַיְתָה-	לֹא	נַפְשׁוֹ	לְשָׁלָל:
کسڈیوں-کی	محاصرہ-کرنے-والوں	تمہارے-خلاف	جینے-گا	اور-جینے-گا	اور-ہو-گی-	اُسے	جان-اپنی	لوٹ-کا
H3778			H2421	H2421	H1961		H5315	H7998

کرنے محاصرہ کی بابل کو آپ اپنے کر نکل سے شہر تو چاہو بچانا کو جان اپنی تم اگر لیکن رہو۔ میں شہر اس تو چاہو مرنا سے وبا یا کال تلوار، تم اگر گی۔ جائے چھوٹ جان کی اُس کرے یہ کوئی جو کرو۔ حوالے کے فوج والی

10	כִּי	שָׁמָּוָה	פְּנִי	בְּעִיר	הַזָּאת	לְרַעָה	וְלֹא	לְטוֹבָה	נָאִם-	יְהוָה
	کیونکہ	لگایا	چہرہ-اپنا	شہر-پر	اس	برائی-کے-لیے	اور-نہیں	بھلائی-کے-لیے	فرماتا-ہے-	یہوواہ
		H6440	H2063	H3808	H5002	H3068				

בֵּית-	מֶלֶךְ	בָּבֶל	תִּנְתָּן	וּשְׂרָפָה	כָּאֵשׁ:	ס
باتھ-میں-	بادشاہ-کے	بابل-کے	دیا-جائے-گا	اور-جلائے-گا-اُسے	آگ-سے	.
H3027	H4428	H0894	H5414	H8313	H0784	

جو گا جائے دیا کر حوالے کے بابل شاہ! اسے گا۔ پہنچاؤں نقصان اسے بلکہ گا کروں نہیں مہربانی پر شہر اس کہ بے کیا فیصلہ اٹل نے میں ہے، فرماتا رب گا۔ کرے تباہ کر لگا آگ اسے

11	וְלִבֵּית	מֶלֶךְ	יְהוּדָה	שָׁמָּוָה	דְּבַר-	יְהוָה:
	اور-گھرانے-کے-لیے	بادشاہ-کے	یہوداہ-کے	سنو	کلام-	یہوواہ-کا
	H4428	H3063	H8085	H1697	H3068	

سنو! کلام کا رب کہہ، سے خاندان شاہی کے یہوداہ

12	בֵּית	דָּוִד	כָּה	אָמַר	יְהוָה	דִּינִי	לְבַקֵּר	מִשְׁפָּט	וְהַצִּילֵנִי	מִזֹּל	מִיַּד
	گھرانے	داؤد-کے	یوں	فرماتا-ہے	یہوواہ	انصاف-کرو	صبح-کو	عدالت	اور-بچاؤ	لوٹے-ہوئے-کو	باتھ-سے
	H1732	H3541	H0559	H3068	H1777	H1242	H4941	H5337	H1497	H3027	

עוֹשֵׂק	פָּן-	תֵּצֵא	כָּאֵשׁ	חַמְתִּי	וּבְעָרָה	וְאֵין	מִכְבָּה	מִפְּנֵי	לַע
ظالم-کے	ایسا-نہ-ہو-کہ-	نکلے	آگ-کی-طرح	غضب-میرا	اور-جلے	اور-نہیں	بجھانے-والا	سبب-سے	برائی
H6231	H6435	H3318	H0784	H2534	H0369	H3518	H6440	H7455	

(مَعْلֵלֵיהֶם) (مَعْلֵלֵיכֶם):
کاموں-کے-اُن-کے کاموں-کے-تمہارے
[H4611](#) [H4611](#)

تمہاری غضب میرا کہ ہو نہ ایسا بچاؤ! سے باتھ کے ظالم اُسے ہو گیا لیا لوٹ جسے کرو۔ انصاف کا لوگوں صبح ہر کہ بے فرماتا رب گھرانے، کے داؤد اے سکے۔ بجھا اُسے جو ہو نہ کوئی اور اٹھے بھڑک طرح کی آگ کر ہو نازل پر تم سے وجہ کی حرکتوں شریہ

13	הַנְּיִ	אֵלֶיךָ	יִשְׁפֹּת	הָעֵמֶק	צוּר	הַמִּישֵׁר	נָאִם-	יְהוָה	הָאֲמָרִים	מִי-	יִתֵּן
	دیکھو-میں	تیرے-خلاف	رہنے-والی	وادی	چٹان	میدان-کی	فرماتا-ہے-	یہوواہ	کہنے-والی	کون-	اترے-گا
	H2009	H0413	H3427	H6010	H6697	H4334	H5002	H3068	H0559	H4310	H5181

עֲלֵינוּ וּמִי יָבוֹא
ہم-پر اور-کون آئے-گا
[H4310](#) [H0935](#)
بمَعוֹנֹתֵינוּ:
ٹھکانوں-میں-ہمارے
[H4585](#)

ہے؟ سکتا گھس میں گھروں ہمارے کون گا، کرے حملہ پر ہم کون کہ بے کرتی فخر کر رہ پر چٹان اونچی اوپر کے وادی ٹو یروشلم، اے کہ بے فرماتا رب گا۔ لوں نہٹ سے تجھ خود میں اب لیکن

14	וּפְקָדוֹתַי	עֲלֵיכֶם	כַּפְּרִי	מִעֲלֵיכֶם	נָאִם-	יְהוָה	וְהַצִּילֵנִי	אֵשׁ
	اور-سزا-دوں-گا	تمہیں	پہل-کے-مطابق	کاموں-کے-تمہارے	فرماتا-ہے-	یہوواہ	اور-بھڑکاؤں-گا	آگ
			H6529	H4611	H5002	H3068	H3341	H0784

בְּעֵרְוָה
جنگل-میں-اُس-کے
[H0398](#)
وְאֲכָלָהּ
اور-کھا-جائے-گی
[H3605](#)
כָּל-
تمام-
[H5439](#)
ס
اطراف-کو-اُس-کے
[H5439](#)

گی۔ دے کر بھسم کچھ سب گرد ارد جو گا دوں لگا آگ ایسی میں جنگل کے یروشلم میں گا۔ دوں اجر پورا کا حرکتوں تمہاری میں کہ بے فرماتا رب